



Comunidad  
de Madrid

EXPOSICIÓN REDITINER

1, 2... ¡Acción!

Ana Matey e Isabel León. *Don't be ashamed*. Saari Residence, Finlandia, 2014



Cultura  
Comunidad de Madrid

#expo\_reditiner   

Lectura  
fácil



## EXPOSICIÓN REDITINER 2024

### 1, 2... ¡Acción!

Esta exposición se llama **1, 2...¡Acción!** y es sobre 8 proyectos para conocer el ámbito de la performance.



Ana Matey e Isabel León  
*Don't be ashamed. Saari Residence, Finlandia, 2014*

Performance es una palabra en inglés y significa arte en vivo en español. Las performances son acciones artísticas que uno o varios artistas realizan en un lugar y en un momento concreto. Las performances se parecen al teatro pero ocurren en cualquier espacio, por ejemplo, en casa, en la calle o en un museo.

En esta exposición, puedes ver 8 proyectos de performance a través de fotografías, vídeos o escritos. Estas acciones artísticas son conversaciones entre 2 artistas de diferentes partes del mundo.

### ¿Qué es una performance?

Las **performances** son acciones artísticas. Los artistas crean la performance con actuaciones y las realizan arte en vivo. Para prepararlas, los artistas hacen dibujos y escriben un guion. Para guardar la información de las performances, graban vídeos y hacen fotografías.

Los artistas hicieron las primeras performances en los años 1900. Los artistas de los movimientos culturales como el futurismo y el dadaísmo comienzan a hacer pequeñas performance. El futurismo es un movimiento artístico que crea obras relacionadas con el futuro. El dadaísmo es un movimiento artístico que rompe con las normas del arte y que crea obras que no son lógicas.

## EXPOSICIÓN REDITINER 2024

### 1, 2... ¡Acción!

Durante los años 1900, muchos más artistas comienzan a hacer performance. Algunos artistas famosos son Marina Abramovich, Yoko Ono o Joseph Beuys.

Isabel León y Ana Matey son 2 artistas españolas de performance. Las artistas tienen un proyecto de investigación y creación desde 2012. Se llama EXCHANGE Live Arte. Los 8 proyectos que puedes ver en esta exposición son performance que nacen de este proyecto. Los proyectos muestran acciones artísticas entre artistas españoles y extranjeros.



Ana Matey e Isabel León  
*Waiting for migration. Saari Residence, Finlandia, 2014*

### ¿Cómo se hace una performance?

Antes de empezar la performance los artistas crean una partitura, es decir, un guion con acciones marcadas que deben realizar durante la performance. Puedes ver algunas partituras en esta exposición.

Para realizar performance, los artistas usan:

- Objetos y materiales.
- El cuerpo del artista.
- La relación del cuerpo del artista y el público.
- Elementos del tiempo y del lugar en el que están.

Los artistas usan su cuerpo como uno de los elementos más importantes. Su cuerpo se convierte en parte de la obra.

Cuando comienza la performance, los artistas van realizando acciones pero también van ocurriendo otras acciones que no estaban en la partitura. Es decir, improvisan y realizan acciones al azar.

## EXPOSICIÓN REDITINER 2024

### 1, 2... ¡Acción!

Un ejemplo de performance que puedes ver en la exposición se llama Roots.

Roots significa raíces en español.

Los artistas son Isabel León y Olivier Fonkoua realizan esta performance en la que reflexionan sobre sus raíces.

Isabel es de España y Olivier es de Camerún y usan distintos materiales en la performance.



Isabel León y Olivier Fokoua  
*Roots. Montreal, Canadá, 2015*

### Las performances trabajan lo absurdo y el humor.

El arte muestra la cultura de los seres humanos y los artistas de performance suelen trabajar con acciones cotidianas.

A veces, estas acciones pueden parecer raras o absurdas.

Incluso nos pueden dar risa.

Pero esto nos hace reflexionar sobre nuestras vidas, porque nos hace pensar en nuestras decisiones, nuestras costumbres o nuestra existencia.

Muchos artistas usan sus creaciones artísticas **para mostrar problemas o criticar creencias y cambiar el mundo.**

Un ejemplo de performance que puedes ver en la exposición se llama Don't be ashamed en inglés.

Esto significa no te avergüences.

La artista se llama Anu-Hanna Antilla y es investigadora y socióloga que trabaja temas sobre las diferencias sociales en Finlandia.

En esta performance consistía en limpiar la casa.

Las artistas realizaron un vídeo mientras limpiaban su casa y tuvieron que crear una acción artística de una acción que hacemos a diario.

## EXPOSICIÓN REDITINER 2024

### 1, 2... ¡Acción!

Hay otras performances que puedes ver en la exposición:

- **Are they going to hang themselves?**

Este es el título en inglés de otra performance. Significa ¿ellos se van a ahorcar? en español. Las artistas Ana Matey e Inger-Reidun Olsen se mueven por distintos lugares con una piedra atada en la frente. Ana Matey llevó una piedra que pesaba 7 kilos desde España a Suecia. Esta performance representa la carga que los humanos arrastramos siempre.

- **Correspondencias.**

Este es el título de otra performance. La artista Ana Matey envió por correo un bloque de hielo desde España a Canadá para la artista Soufía Besaïd. El hielo se derritió y solo llegó el plástico que lo envolvía. Puedes ver una fotografía del hielo con un papel que dice estoy aquí. En otra fotografía puedes ver a Soufía Besaïd con el rostro cubierto por plástico.

Después de esta performance las artistas conversaron sobre la acción. Esta conversación está en los vídeos que se llaman Water memory 1, 2, 3 que significa memoria del agua 1, 2, 3.

- **Lunchbox**

Este es el título en inglés de otra performance. Significa bolsa para el almuerzo en español. Puedes ver pantallas con una caja de cartón en cada una, que contienen un objeto dentro. Por ejemplo, un trozo de porcelana con un corazón, una postal con el dibujo de un cuerpo con ramas, un trozo de madera con un texto o una postal con figuras abstractas. Esto son partituras de objetos enviadas por artistas para celebrar los 5 años del programa EXCHANGE Live Art.



Abel Loureda, Bartolomé Ferrando, Pascale Ciapp y Inger Reidon Olsen  
*Proyecto LunchBox*

## EXPOSICIÓN REDITINER 2024

1, 2... ¡Acción!

### Crea tu propia performance

Tú también puedes realizar una performance en el espacio donde te encuentras.

El proceso de pensar la performance forma parte de la obra de arte.

Puedes prepararla escribiendo ideas, o haciendo dibujos.

También puedes grabarla o hacer fotografías, para que todos la conozcan.

Al final, debes ponerle un título que la defina.

### ¿Qué es Red Itiner?

La **Red Itiner** es un programa de colaboración entre la Comunidad de Madrid y los municipios de la Comunidad de Madrid.



El objetivo de la Red Itiner es llevar exposiciones a los municipios que están en la Red para que todas las personas puedan acceder al arte y la cultura.

### ¿Dónde puedes ver esta exposición?

Puedes revisar las fechas en el siguiente **código QR**:

O haz click [aquí](#).



Cultura  
Comunidad de Madrid

#expo\_reditiner   

